

康樂及文化事務署
於元朗區舉辦的演藝活動暨元朗劇院使用情況匯報

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署(以下簡稱康文署)於 2020 年 11 月至 2021 年 1 月在元朗區舉辦的演藝活動及 2020 年 9 月至 10 月期間元朗區演藝活動的觀眾人數及元朗劇院的使用情況。

背景

2. 元朗劇院是區內主要的演藝文化活動場地，康文署經常在元朗劇院及區內不同場地舉辦各類型的演藝節目，以促進元朗區表演藝術的發展，豐富區內居民的文化生活。為了讓元朗區議會更瞭解康文署所提供的服務，康文署定期向委員會匯報署方在區內舉辦的演藝活動及元朗劇院的使用情況。

匯報

3. 因應 2019 冠狀病毒病的發展，康文署自 2020 年 2 月起暫停舉辦在戶外進行的地區免費文娛節目；並於 2 月至 5 月及 7 月 15 日至 9 月 13 日暫停開放包括元朗劇院等表演場地，至 10 月 1 日恢復有現場觀眾的室內活動。鑑於現時所有在戶外舉辦的公眾活動仍然暫停，署方會將部分地區免費文娛節目移師室內場地，而因疫情影響無法安排的場次，署方會將相關撥款退回區議會。

提交文件

4. 康文署計劃於 2020 年 11 月至 2021 年 1 月安排與元朗區議會合辦的地區免費文娛節目載列於附件(一)；計劃於 2020 年 11 月至 2021 年 1 月在元朗區舉辦的演藝活動載列於附件(二)；於 2020 年 9 月至 10 月在元朗區舉辦演藝活動的觀眾人數及元朗劇院的使用情況載列於附件(三)；於 2020 年 9 月至 10 月接獲地區藝術團體的元朗劇院場地贊助申請載列於附件(四)。

5. 本文件提交給元朗區議會地區設施管理委員會各委員在 2020 年 11 月舉行的會議上參考。

康樂及文化事務署
2020年11月至2021年1月在元朗區擬辦的地區免費文娛節目

日期及時間	場地	節目	票價	備註
2020年11月				
1日(星期日) 下午4時	嘉湖山莊樂湖居中央公園 (近新北江商場銅像出口處)	香港學界魔術協會 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
8日(星期日) 晚上7時半	朗屏邨八角廣場	菁英粵劇團 《粵劇折子戲》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
14日(星期六) 下午3時半	攸潭美村村公所廣場	火鳳凰音樂中心 《綜合表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
15日(星期日) 下午5時	元朗劇院排演室	明日藝術教育機構 《兒童劇場》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
15日(星期日) 晚上8時	天盛苑中央廣場	香港程氏魔術雜技團 《中國傳統舞台技藝表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
20日(星期五) 晚上7時半	八鄉上村球場	香港翔韻藝術團 《中國民族歌舞表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
29日(星期日) 下午4時	天華邨籃球場	香港魔術演藝中心 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
29日(星期日) 下午5時	元朗劇院排演室	香港偶影藝術中心 《中國傳統木偶表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
2020年12月				
4日(星期五) 晚上7時半	新田大生圍村村公所廣場	聚緣軒 《粵曲演唱會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
12日(星期六) 下午4時	天富苑齊富閣側空地	街角藝舍 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
13日(星期日) 下午4時	鳳群街花園籃球場	現代魔術娛樂製作 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
13日(星期日) 下午4時	元朗市東社區會堂/ 十八鄉東頭村村公所廣場	春之聲中國民族藝術團 《中樂演奏會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助

日期及時間	場地	節目	票價	備註
2020年12月(續)				
18日(星期五) 晚上7時	水邊圍邨羅馬廣場	La Sax 《色士風演奏會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
19日(星期六) 下午4時	元朗市東社區會堂	銀昇娛樂製作 《流行音樂會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
20日(星期日) 下午3時	天慈邨羅馬廣場	中華文化藝術發展研究會 《粵劇折子戲》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
20日(星期日) 下午5時	元朗劇院排演室/ 元朗兒童遊樂場	香港學界魔術 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
26日(星期六) 下午4時	八鄉橫台山遊樂場 (近永寧里)	火鳳凰音樂中心 《樂隊音樂會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
27日(星期日) 下午4時	天水圍俊宏軒中央廣場	旭穎青年舞蹈團 《西方民族舞表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
2021年1月				
1日(星期五) 下午3時半	廈村鄉小型足球場 (鄧氏祠堂前)	金海洋推廣 《綜合表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
1日(星期五) 下午4時半	天悅邨天悅廣場 (近頌富廣場二期)	明日藝術教育機構 《兒童劇場》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
2日(星期六) 下午3時半	屏山山下村廣場	凱韻樂軒 《粵曲演唱會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
2日(星期六) 晚上8時	天盛苑中央廣場	La Sax 《色士風演奏會》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
9日(星期六) 下午4時半	元朗公園山頂廣場 (近百鳥塔)	彩虹樹劇坊 《兒童劇場》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
10日(星期日) 下午3時半	天澤邨觀景走廊	魔藝社 《綜合表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
16日(星期六) 下午4時	新田新圍村村公所廣場	香港民族藝術團 《中國民族歌舞表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
23日(星期六) 下午4時半	天耀社區中心/ 天耀邨露天廣場(近耀富樓)	草乙坊 《兒童劇場》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助

日期及時間	場地	節目	票價	備註
2021 年 1 月(續)				
30 日(星期六) 下午 4 時	天暉路社區會堂／ 天富苑齊富閣側空地	魔藝社 《魔術表演》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助
31 日(星期日) 下午 4 時	錦綉花園露天劇場	香港滬韻越劇團 《越劇欣賞》	免費入場	與元朗區議會合辦 元朗區議會贊助

因應 2019 冠狀病毒病的發展，現時所有在戶外舉辦的公眾活動繼續暫停，上列為截至 10 月 15 日之編定計劃，相關計劃會因應疫情之最新發展及場地借用情況而作出調整。

康樂及文化事務署
2020年11月至2021年1月在元朗區擬辦的演藝活動

日期及時間	場地	節目	票價	備註
(I) 元朗劇院演藝活動				
2020年11月				
10月至2021年初 逢星期日 每課程20課 下午5時至6時 及6時至7時	元朗劇院演講室	音樂事務處 外展音樂短期課程樂器基礎班 小提琴班(基礎二) – 成人及青年班(15歲或以上)及 小提琴班(基礎一) – 少年班(6-14歲)	每課程 \$1,070	
10月8日 至11月19日 上午9時至 晚上10時	元朗劇院 大堂展覽場地	元朗劇院回望二十年 《朗程·20》展覽	免費	元朗劇院二十周年 誌慶節目
2日(星期一) 上午9時45分 及11時45分	元朗劇院演藝廳	音樂事務處 《吹彈拉打是什麼?》 中樂音樂會	邀請學校 免費入場	學校文化日計劃 (節目取消)
4日(星期三) 下午3時 5日(星期四) 上午11時及 下午3時	元朗劇院演藝廳	香港中樂團 賽馬會「中樂360」 《樂·戲·知多D》	邀請學校 免費入場	學校文化日計劃
10日(星期二) (時間待定)	元朗劇院演藝廳	竹韻小集 《樂韻無障》巡迴音樂會	邀請學校 免費入場	社區文化大使計劃
11日(星期三) 下午2時半	元朗劇院演藝廳	游藝策劃 黃肇生《社區大戲台》 折子戲選段演出	憑票 免費入場	社區文化大使計劃
18至21日 (星期三至六) 晚上7時半 21日(星期六) 下午1時45分 22日(星期日) 下午3時半	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 「北地異彩群星會」 18日《紅了櫻桃碎了心》 19日《牡丹亭驚夢》 20日《樓台會》 21日《六月雪》(日) 《隋宮十載菱花夢》(夜) 22日《蝶影紅梨記》	\$120, 160, 220, 280, 360	元朗劇院 場地伙伴計劃 元朗劇院二十周年 誌慶節目

日期及時間	場地	節目	票價	備註
2020年11月(續)				
22日(星期日) 下午12時半	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《粵劇嘉年華》	憑票 免費入場	元朗劇院 場地伙伴計劃
23日(星期一) 下午2時半	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《青葱苗圃綠北地》學生專場	邀請學校 免費入場	元朗劇院 場地伙伴計劃 學校文化日計劃
24日(星期二) 下午2時半	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《青葱苗圃綠北地》社區專場	憑票 免費入場	元朗劇院 場地伙伴計劃
2020年12月				
10月至2021年初 逢星期日 每課程20課 下午5時至6時 及6時至7時	元朗劇院演講室	音樂事務處 外展音樂短期課程樂器基礎班 小提琴班(基礎二) – 成人及青年班(15歲或以上)及 小提琴班(基礎一) – 少年班(6-14歲)	每課程 \$1,070	
2日(星期三) 上午10時半、 下午2時15分及 晚上7時15分	元朗劇院演藝廳	元朗區文藝協進會及 元朗大會堂管理委員會合辦 《元朗區校際舞蹈比賽2020》	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
5日(星期六) (時間待定)	元朗劇院演藝廳	元朗區康樂事務辦事處 《第四十三屆元朗區舞蹈比賽》	憑票 免費入場	
6日(星期日) 下午2時15分	元朗劇院演藝廳	中華文化藝術發展研究會 《粵劇戲寶欣賞》	\$50, 80, 120	康樂及文化事務署 贊助場地及售票服務
8日(星期二) 上午10時	元朗劇院演藝廳	舞台多媒體互動工作坊	邀請學校 免費入場	學校文化日計劃
9日(星期三) 下午1時45分 10日(星期四) 下午1時45分及 晚上7時15分	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《粵藝新姿耀北地》	憑票 免費入場	元朗劇院 場地伙伴計劃
11日(星期五) 下午1時45分及 晚上7時15分	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《青葱苗圃綠北地》社區專場	憑票 免費入場	元朗劇院 場地伙伴計劃

日期及時間	場地	節目	票價	備註
2021年1月				
10月至2021年初 逢星期日 每課程20課 下午5時至6時 及6時至7時	元朗劇院演講室	音樂事務處 外展音樂短期課程樂器基礎班 小提琴班(基礎二) – 成人及青年班(15歲或以上)及 小提琴班(基礎一) – 少年班(6-14歲)	每課程 \$1,070	
1日(星期五) 下午2時15分	元朗劇院演藝廳	紫鳳軒 《紫鳳粵劇折子戲專場》	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
2日(星期六) 下午2時15分	元朗劇院演藝廳	喜成雙劇團 《戲曲會知音》	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
3日(星期日) 下午2時半	元朗劇院演藝廳	元朗文藝協進會 《元朗區校際舞蹈比賽2020頒獎 典禮暨優勝者表演》	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
17日(星期日) 下午3時	元朗劇院演藝廳	泛亞交響樂團 《青少年管弦樂入門》音樂會	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
22至24日 (星期五至日) (時間待定)	元朗劇院演藝廳	香港梨園舞台 《北地異彩群星會》	待定	元朗劇院 場地伙伴計劃 元朗劇院二十周年 誌慶節目
29日(星期五) 晚上7時半	元朗劇院演藝廳	華輝粵劇團 《元朗粵劇欣賞會(2020年)》	\$10	康樂及文化事務署 贊助場地及售票服務
31日(星期日) 下午2時15分	元朗劇院演藝廳	鴻嘉寶粵劇團 改編粵劇《升官記》	憑票 免費入場	康樂及文化事務署 贊助場地
(II) 其他演藝活動				
10月至2021年 1月	元朗商會小學	新城劇團 「經典之旅VI：從課本到戲劇II」 戲劇實踐計劃戲劇工作坊 — 選段習作演出 — 學生送戲到社區 — 校內結業演出	每人\$480	學校演藝實踐計劃 2019/20*
10月至2021年 6月	聖公會白約翰會 督中學	SD 舞蹈平台 「型格舞台：在舞台上流暢及自然 地表達自我」街舞或爵士舞實踐 計劃—訓練工作坊	每人\$352	學校演藝實踐計劃 2020/21*

日期及時間	場地	節目	票價	備註
(II) 其他演藝活動(續)				
10 月至 2021 年 6 月	惇裕學校	香港國際鼓手節 「鼓動節拍」鼓樂實踐計劃－鼓樂 訓練工作坊及演前排練	每人\$500	學校演藝實踐計劃 2020/21*
10 月至 2021 年 7 月	元朗朗屏邨惠州 學校	音樂夢劇場 「音樂·運動·方舟」英語音樂劇 實踐計劃(音樂劇歌舞計劃)－訓 練工作坊	每人\$500	學校演藝實踐計劃 2020/21*
10 月至 2021 年 7 月	賽馬會毅智書院	音樂夢劇場 「音樂·運動·方舟」英語音樂劇 實踐計劃(音樂劇計劃)－訓練工 作坊	每人\$800	學校演藝實踐計劃 2020/21*
10 月至 2021 年 7 月	樂善堂梁銶琚學 校(分校)	香港小莎翁 「莎劇體驗」英語戲劇實踐計劃－ 工作坊、角色分配及彩排	每人\$352	學校演藝實踐計劃 2020/21*
11 月至 2021 年 6 月	元朗商會小學	中英劇團 「玩創童話」《如果木偶鼻子不再 長》戲劇創作實踐計劃－戲劇訓 練工作坊及表演彩排	每人\$590	學校演藝實踐計劃 2020/21*
11 月 22 日 (星期日) 下午 2 時	元朗公共圖書館	竹韻小集 《樂韻無障》巡迴音樂會	免費	社區文化大使計劃
11 月 25 日 (星期三) 下午 12 時半 (待定)	天主教培聖中學	第十六製作 「大台主」音樂先導計劃－中學、 大學及社區分享會	免費	大專生藝術通識計劃

* 因應 2019 冠狀病毒病的發展，藝團會透過錄影及其他網上形式進行部分學校活動。

康樂及文化事務署
2020年9月至10月元朗區演藝活動觀眾人數及元朗劇院使用情況

因應 2019 冠狀病毒病的發展，康文署自 2020 年 2 月起暫停舉辦在戶外進行的地區免費文娛節目；並於 2 月至 5 月及 7 月 15 日至 9 月 13 日暫停開放包括元朗劇院等表演場地，至 10 月 1 日恢復有現場觀眾的室內活動。因此 2020 年 9 月份元朗區演藝活動的觀眾人數及元朗劇院的主要設施使用率為零，取消或延後的相關演出共 12 場，涉及觀眾人數約 3 130。

(I) 觀眾人數

月份 數量	9 月	10 月
場數	-	20*
觀眾人數	-	8 904*

* 預計數字

(II) 元朗劇院使用情況

月份 場地	9 月	10 月
演藝廳	-	89%
大堂展覽場地	-	100%

康樂及文化事務署
2020年9月至10月接獲地區藝術團體的元朗劇院場地贊助申請

	申請團體	擬辦活動	申請場地	申請日期	申請項目
1	元朗區文藝協進會	元朗區校際舞蹈比賽 2020	元朗劇院 演藝廳	2020年12月2日	贊助場地
2	紫鳳軒	紫鳳粵劇折子戲專場	元朗劇院 演藝廳	2021年1月1日	贊助場地
3	喜成雙劇團	戲曲會知音	元朗劇院 演藝廳	2021年1月2日	贊助場地
4	元朗區文藝協進會	元朗區校際舞蹈比賽 2020頒獎典禮暨優勝者 表演	元朗劇院 演藝廳	2021年1月3日	贊助場地
5	華輝粵劇團	元朗粵劇欣賞會 (2020年)	元朗劇院 演藝廳	2021年1月29日	贊助場地及 售票服務
6	悅聲華劇團	粵劇欣賞	元朗劇院 演藝廳	2021年3月26日	贊助場地